

Todo Mundo Nasce Artista

Everyone is Born an Artist

by Aíla



Aíla

Assista ao vídeo
no Youtube:
<http://goo.gl/jUnjP>

Todo Mundo Nasce Artista

Aíla

Todo mundo nasce artista
Depois vem a repressão
Não faz arte, diz a tia
Vê se deixa de invenção

Todo mundo nasce artista
Depois vem a castração
E o artista que há em nós
Vai do quarto pro porão

Todo mundo nasce artista
Depois vem a podaçoão
E a vida fica triste,
Sem arte, sem emoção

Todo mundo nasce artista
Depois vem a piração
Alcoolismo, suicídio
Doença mental, depressão

E essa doença tem cura!
Existe uma salvação!
Faça arte! faça arte!
Mesmo que sua mãe diga que não

Everyone is Born an Artist

Aíla

Everyone is born an artist
Then comes repression
Don't be naughty¹, says your aunt
Knock it off²

Everyone is born an artist
Then comes castration
And the artist in us
Goes from the bedroom to the basement

Everyone is born an artist
Then comes pruning
And life becomes sad,
Without art, without emotion

Everyone is born an artist
Then comes craziness
Alcoholism, suicide
Mental illness, depression

And this disease has a cure!
There is salvation!
Make art! Make art!¹
Even if your mother tells you not to

There are two great colloquial expressions in the song:

(1) **Fazer arte**

Literally: to make art

Colloquial expression: to be naughty, to be mischievous

(2) **Deixar de invenção**

First let's see some of the meanings of the verb Deixar:

- To leave
 - Paulo deixou o hotel há meia hora.
= Paulo left the hotel half an hour ago.
- To abandon
 - Carla deixou o marido.
= Carla left her husband.
- To let, to allow (someone to do something)
 - O professor deixou o aluno sair da aula mais cedo.
= The teacher let the student leave class early.
- To stop (doing something)
 - José deixou de fumar há dois anos.
= José quit smoking two years ago.

 - Deixe de insistência!
= Stop insisting!

Learn how to use the verb Haver with time. Visit our lesson **Moro Aqui há 2 anos Befriend the Verb Haver** <http://goo.gl/RMo5b>

Invenção: Literally, invention

Deixar de invenção

Colloquial expression: to knock it off; to give (an idea or behavior) up

[Street Smart Brazil](#) offers Portuguese classes, Intercultural Coaching, and Translation and Interpretation Services.

Learn Portuguese from anywhere. Request your [30-minute free demo lesson](#) via webcam today!

[Caipirinha Appreciation Society](#) is an English-language show offering weekly doses of Brazilian music of all styles, nicely wrapped in useful commentary about its cultural context. Subscribe to our [podcast](#) for full immersion in the wonderful music of Brazil!

[Street Smart Brazil](#) – We Teach Smart Portuguese

Join our [Mailing List](#) | Like us on [Facebook](#) | Subscribe to our [YouTube Channel](#) | Follow our [Blog](#)